

Consejo Internacional del Café  
130º período de sesiones  
9 y 10 septiembre 2021  
Londres, Reino Unido

**Nombramiento para el  
cargo de Director Ejecutivo**

**Sr. Tran Kim Long  
Endosado por el Gobierno de Viet Nam**

### **Antecedentes**

1. De conformidad con el procedimiento de nombramiento del Director Ejecutivo que fue aprobado por el Consejo en el 129º período de sesiones, el 15 y 16 de abril de 2021 (véanse los documentos [ICC-129-6](#) y [ICC-129-9](#)), el Gobierno de Viet Nam presentó la propuesta adjunta de nombramiento para el cargo de Director Ejecutivo del Sr. Tran Kim Long, acompañada del curriculum vitae y una carta de presentación del candidato.
2. El procedimiento estipula que el Comité de Finanzas y Administración deberá comprobar que los candidatos cumplan las condiciones. Después, el Consejo examinará a los candidatos.

### **Medidas que se solicitan**

Se pide al Consejo que examine este documento y, si procede, decida acerca del nombramiento del Director Ejecutivo.

**MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL DE VIET NAM**

Ref: 108/ICD-MARD/2021

Ha Noi, 16 de julio de 2021

Consejo Internacional del Café  
Organización Internacional del Café  
222 Gray's Inn Road  
Londres WC1X 8HB  
Reino Unido

Estimado Sr./Sra.:

*Asunto: Nombramiento para el cargo de Director Ejecutivo*

El Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Viet Nam saluda atentamente a la Secretaría de la Organización Internacional del Café (OIC) y tiene el honor de remitirse al procedimiento de elección del próximo Director Ejecutivo de la OIC que figura en el documento ICC-129-6, y que es el tema de la Nota Rebraslon-036/2021.

Además de la nota a que se hace referencia, se adjuntan el curriculum vitae y la carta de presentación del candidato nombrado por el Gobierno de Viet Nam, Sr. Tran Kim Long. Con esos documentos se lleva a término el procedimiento relativo al nombramiento oficial del candidato de Viet Nam.

El Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Viet Nam agradece sinceramente la labor realizada en nuestro nombre y cree que el nombramiento contribuirá a fortalecer nuestra alianza y mejorar el espíritu de cooperación entre el Ministerio y la OIC.

Reiteramos una vez más nuestro agradecimiento por el amable apoyo prestado.

Atentamente,

Firmado: Le Quoc Doanh  
Viceministro

Cc: Ministerio de Asuntos Exteriores  
Embajada de Viet Nam en el Reino Unido

## CURRICULUM VITAE

### SR. TRAN KIM LONG

Domicilio particular: B2108 Thang Long No. 1,  
Trung Hoa ward, Cau Giay district,  
Ha Noi, Viet Nam

Tl: +84 - 24-36 36 34 86

Celular: +84 -(0 )913 21 81 21

Dirección electrónica:

[tklongvn@yahoo.com.au](mailto:tklongvn@yahoo.com.au) [Longtk.htqt@mard.gov.vn](mailto:Longtk.htqt@mard.gov.vn)



<b>Nacionalidad</b>	Vietnamita
<b>Fecha de nacimiento</b>	29 julio 1959
<b>Estado civil</b>	Casado, hija nacida en 1997 e hijo nacido en 2004
<b>Educación</b>	Maestría en Ciencias Forestales y Administración, TU Dresden, Alemania
1995-1997	<b>TU Dresden (Alemania)</b> <b>Instituto de Silvicultura Internacional y Productos Forestales, Tharandt</b> Maestría en Ciencias Forestales y Administración, tesis de graduación: "Análisis de sistemas agroforestales en el pueblo de Lien Son , comuna Thuong Long , provincia de Vinh Phu, Viet Nam".
1992-1993	<b>Universidad Nacional de Educación de Hanoi</b> Licenciatura en Inglés
1983-1988	<b>Universidad Nacional de Ciencias Forestales de Xuan Mai</b> Ingeniero forestal en economía forestal. Tesis de graduación: "La asignación de cuotas a los trabajadores, en grupos o individuales, con incentivos adecuados en escala de taller en la empresa Viet Tri Forest Products Processing".
<b>Idiomas</b>	Vietnamita (lengua materna), nivel de excelencia en inglés, bueno en alemán.
<b>Esferas principales</b>	Economía de desarrollo; vigilancia y evaluación participativa; desarrollo agrícola; gestión y ejecución de proyectos; desarrollo institucional y político; planificación de proyectos, contaduría, capacitación; gestión estatal en cadenas de valor, desarrollo del mercado para productos de la agricultura.
<b>Sectores específicos</b>	Integración internacional, comercio y promoción de la inversión en la agricultura; desarrollo rural, sector agrícola, cooperación internacional, incluidos ODA, ONG, IED;

**Resumen de experiencia**

- 40 años de experiencia laboral:
- 10 años en la empresa Viet Tri Forest Products Processing Enterprise: cadenas de valor de productos forestales (empresa de transformación);
  - 10 años en la empresa nacional de semillas y material de plantación forestal, trabajando en funciones de planificación, producción y venta de semillas y plántulas de árboles forestales de los viveros de la propia empresa; consultor a tiempo parcial de organizaciones internacionales no gubernamentales en calidad de especialista, un año en un puesto de jerarquía administrativa en la Junta administrativa de proyectos forestales con ayuda exterior;
  - 19 años en el Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural: función de gestión estatal y de asesoría/asistencia al Ministro del Ministerio de Agricultura, ocupándose de creación y supervisión de estrategias conexas, políticas, instituciones, regulaciones, normas técnicas y económicas, etc., en estrecha cooperación con Ministerios del gremio encabezados por la Oficina estatal, y con departamentos e instituciones pertenecientes al Ministerio de Agricultura, así como con provincias mediante sistemas de gestión vertical;

Administración estatal en cooperación internacional para negociaciones de acceso a mercados, comercio internacional y promoción de IED (asistencia oficial al desarrollo) en los sectores de agricultura, silvicultura y pesca.

**EXPERIENCIA PROFESIONAL**

2019 hasta la actualidad

**Jubilación, especialista nacional**

**UNIDO:** Trabajo a tiempo parcial como especialista nacional, proyecto “GQSP – Viet Nam (Aumento de la calidad y capacidad de cumplimiento de normativas de la cadena de valor Mango en el delta del río Mekong)”

**IFC:** Consultor de corta duración como especialista local, Proyecto “Competitividad agroindustrial de Viet Nam”, en el aspecto de creación de estrategia de exportación agrícola y plan de acción de Viet Nam hasta 2030.

**Apoyo a Corea:** Trabajo a tiempo parcial como especialista local, proyecto “Modernización de la cadena de valor del arroz en el delta del río Rojo de Viet Nam”

2003-2019

**Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Departamento de Cooperación Internacional,**

Subdirector General (24/12/2003-30/01/2013), Director General en funciones (01/02/2013-15/10/2013) y Director General (16/10/2013-31/07/2019):

Dirección general del ICD (departamento de cooperación internacional), que es el departamento de asesoría y gestión del Ministro de Agricultura en asuntos de cooperación internacional e integración económica

internacional en el sector de Agricultura y Desarrollo Rural. Facilitación del desarrollo agrícola de provincias, en general y en cadenas de valor de productos agrícolas, promoción de la exportación a mercados internacionales en particular.

En el período 2003-2019, adquirí conocimiento y pericia más a fondo y mi experiencia se fortaleció con las siguientes actividades:

- Colaborar con asociados internacionales para negociar proyectos ODA encaminados a apoyar el desarrollo del sector agrícola y después evaluar los documentos del proyecto para su ejecución. En ese período 2003-2019, el sector agrícola, mediante el IED dirigido por mín, obtuvo 500 millones de USD al año.
- Organizar la propagación y difusión de tratados y acuerdos internacionales, regulaciones internacionales e información sobre acceso al mercado entre asociaciones y empresas agrícolas de las provincias;
- Asesorar al Ministro para decidir y tomar la iniciativa en organización de conferencias y seminarios internacionales o regionales (Conferencia ministerial internacional sobre pandemias de gripe en animales y demás; Conferencia mundial sobre agricultura, seguridad alimentaria y cambio climático; Reunión de ministros de la ASEAN sobre agricultura y silvicultura; Conferencia de alto nivel de la APEC sobre seguridad alimentaria; Conferencia regional de la FAO para Asia y el Pacífico; Alianza para la agricultura inteligente en relación con el clima/CSA,...); presidir conferencias y seminarios internacionales o regionales en nombre del Ministro;
- Gestionar (i) la Oficina nacional de consultas de higiene e inocuidad de los alimentos, cuarentena animal y vegetal (oficina SPS de Vie Nam); (ii) Asociación público-privada para la agricultura sostenible en Viet Nam; (iii) Grupo internacional de apoyo.
- Asesorar al Ministro sobre el plan de actividades de promoción del comercio agrario en mercados internacionales gestionadas por el Ministerio; a cargo, o en coordinación con organismos y departamentos conexos, de la ejecución de los planes después de haber sido aprobados.
- Participar y coordinar con organismos y departamentos pertinentes en la preparación, creación, evaluación, aprobación y negociación de programas, planes y proyectos de investigación básica asignados por el Ministro.

Miembro del equipo nacional de negociación del comercio, a cargo de asesorar al Ministerio de Agricultura acerca de posibilidades en agricultura, silvicultura y pesca para las negociaciones del Acuerdo de Libre Comercio, acceso al mercado y compromisos (ATIGA, OMC, CPTPP, EVFTA, RCEP...).

**Junta de redacción de estrategias:**

- Políticas y lista de proyectos prioritarios para atraer inversión exterior directa en los sectores de agricultura y desarrollo rural de Viet Nam en el período 2016-2020;

- Estrategias de integración económica internacional en agricultura y desarrollo rural hasta 2030;
- Reestructura de un plan de acción encaminado a obtener mayor valor añadido y desarrollo sostenible;
- Los efectos de entrar en la OMC en el sector agrícola;
- Colaboró con la OCDE, políticas del sector agrícola de Viet Nam, etc.

**Publicaciones:**

- Manual sobre compromisos de integración económica internacional de los sectores de agricultura y desarrollo rural;
- Preguntas y respuestas sobre el Acuerdo de la OMC;
- Compromisos de Viet Nam con la OMC en el sector agrícola;
- AEC y sus efectos en el sector agrícola.

2000-2003

**Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Departamento de Cooperación Internacional:**

Funcionario a cargo de proyectos forestales financiados por ADB, WB, KFW, GTZ/GIZ, las ONG y algunos proyectos financiados por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en términos de gestión estatal; síntesis y realización de informes generales.

Proyecto de estudio del sector de agricultura y desarrollo rural en Viet Nam, financiado por el Banco del Japón para Cooperación y Asuntos Internacionales, 2003;

Consultor nacional de organizaciones de agricultores y comercialización del estudio del sector;

Realización de la encuesta nacional relativa a cooperativas, empresas, organizaciones no gubernamentales, organizaciones internacionales y organismos estatales tales como MARD, MPI y MOT (Ministerio de Comercio), DOT y DARD en el país.

Equipo de investigación: Liberalización del comercio, exportación agrícola y género en zonas rurales para el proyecto APEC de estudio regional sobre globalización y género en la agricultura, financiado por la secretaría de la APEC, investigador/oficial de programa del país de la APEC, 2003- 2004;

Especialista nacional: para fortalecer la capacidad competitiva de los productos agrícolas de Viet Nam en la ASEAN, Proyecto TCT 8521/VIE, financiado por la FAO.

1999-2000

**Junta de gestión de proyectos forestales con ayuda del exterior, proyecto del sector forestal de Viet Nam - ADB:**

Asistente del director del proyecto y, en su ausencia del proyecto. A cargo de ayudar al director del proyecto en todos los aspectos de gestión y planificación del proyecto.

1989-1999

**Empresa nacional de semillas y material de plantación forestal (1995-1998: estudió en Alemania),**

**Departamento de ventas y planificación:** Oficial:

A cargo de planificar, ejecutar y gestionar diversos proyectos forestales; a cargo de acuerdos comerciales y contractuales; consultoría forestal. Asesoramiento del funcionamiento del programa de semillas de árboles forestales de Indochina financiado por Danida. Consultor a tiempo parcial del WWF, Indochina.

Departamento de planificación económica: A cargo de contaduría e informes financieros de la Oficina Principal de Hanoi y siete centros de semillas forestales de todo Viet Nam; a cargo de planificación económica y supervisión de inventarios de empresas de semillas forestales.

Contador Jefe (1994-1995) de un proyecto en el marco del Programa 327 del gobierno encaminado a aliviar la pobreza mediante repoblación y asignación forestal.

1979-1989

**Viet Tri Forest Products Processing Enterprise (1983-1988: estudios en la Universidad nacional de silvicultura – capacitación)**

Asistente técnico: Trabajé con el principal asesor técnico, alemán, en el desarrollo de la cadena de valor de productos forestales e instalación de máquinas de procesamiento de madera para un taller de madera prensada. Supervisor de producción del principal taller de madera prensada de la empresa.

**Otras actividades**

1992-1995

Vicepresidente de la rama del sindicato forestal de la empresa nacional de semillas y material forestal.

1993-1995

Miembro de la Asociación de apoyo al desarrollo profesional en materia forestal del Ministerio de Silvicultura.

2010-2019

Director de proyectos nacionales de varios proyectos (el ICD es titular de proyectos)

Director de SOM, AMAF

2014

Presidente de la comunidad internacional de la pimienta

**Personalidad**

Sociable, dinámico, seguro, disciplinado, diligente, preciso y paciente.

**Intereses**

Naturaleza, viajes y deportes

**Medallas,  
premios**

Dos medallas conmemorativas, una del Presidente y otra del Primer Ministro;

Siete premios ministeriales conmemorativos, de distintos Ministerios, sindicatos de Viet Nam, sindicatos agrarios de Viet Nam y Ministerio de Agricultura y Silvicultura de Laos PDR.

Estimados Miembros de la Organización Internacional del Café:

*Asunto: Carta de presentación para el puesto de Director Ejecutivo  
de la Organización Internacional del Café*

Con esta carta de presentación solicito el puesto de Director Ejecutivo de la Organización Internacional del Café (OIC). Dirigir una organización internacional tal como la OIC fue siempre objetivo mío, y me esforcé durante toda mi carrera por combinar el trabajo y el estudio para estar bien preparado y equipado con el conocimiento práctico, la capacitación y la experiencia que requiere esa posición.

Creo que mis calificaciones, entre las que figura una licenciatura de cuatro años en ingeniería de economía forestal, una licenciatura en Inglés y un Máster en Silvicultura tropical y administración, combinadas con más de 40 años de experiencia profesional y administrativa en el campo de la agricultura, incluidos 15 años como director del Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de la República Socialista de Viet Nam, significan que estoy bien cualificado para el puesto de Director Ejecutivo de la OIC.

Nací en una zona rural, pero me crié en Alemania. Siempre lo digo porque el tiempo en que viví y estudié en Alemania fue hermoso y valioso, y allí hice un curso de formación profesional de tres años a finales de la década de 1970. Adquirí conocimiento y experiencia valiosos en un estilo de trabajo y estudio internacional, y mi afición por el trabajo en el sector agrícola se forjó en aquel tiempo.

Regresé a mi país natal cuanto sólo tenía veinte años. Podría haber escogido una vida cómoda y tranquila basada en la buena reputación y el historial de mi familia. Mis padres y mis abuelos tuvieron mucho éxito haciendo negocios con comerciantes franceses y holandeses de productos de la agricultura a comienzos del siglo XX, con lo que se integraron en la clase media. Querían que me quedase en casa con ellos sin más y disfrutase de la vida. Aunque yo los respeté y admiré mucho, y hasta heredé una valiosísima experiencia de ellos, nunca lamenté mi decisión de seguir estudiando y trabajando para convertirme en un especialista y dirigente del sector agrícola.

Como mucho otros, me enfrenté con muchos desafíos, en especial en la década de 1980, en la que Viet Nam tuvo que hacer frente a muchas tribulaciones. Sin embargo, con mi esfuerzo continuo y el apoyo de mi familia y mis colegas, superé esas dificultades y tomé la iniciativa en controlarme y empujarme a mí mismo en cada tarea hasta que alcancé el éxito en cada puesto y fui, por tanto, capaz de convertirme en un valorado funcionario público y dirigente.



Con mi conocimiento de alemán, empecé mi carrera profesional como intérprete y asistente de un asesor jefe técnico, alemán, y trabajé en una empresa procesadora de productos forestales durante tres años. Después, trabajé para esa empresa otros siete años y me esforcé por aprender mucho acerca de la naturaleza básica de los negocios y las cadenas de valor de productos. Mientras trabajaba en esa empresa hice un curso universitario de cuatro años y obtuve mi primer grado universitario como ingeniero de economía forestal. Mi experiencia práctica, pericia y educación llevaron a que fuese seleccionado como funcionario para trabajar en una empresa comercial especializada en semillas y material de plantación de árboles forestales. A pesar de estar muy ocupado trabajando y contribuyendo con eficacia a la empresa, obtuve otros títulos universitarios, que fueron una Licenciatura en inglés y un Máster en Silvicultura tropical y administración. Mi filosofía vital de combinar trabajo y estudio, y de aprender haciendo, me ayudó mucho en mi posterior carrera profesional, cuando me consagré a trabajar para el gobierno central. En ese período, además de ejercer las funciones de administración estatal para el país, también trabajé e interactué activamente con muchas organizaciones internacionales e intergubernamentales, el sector privado, las ONG, etc., y fui miembro activo de varios foros multidisciplinarios importantes del sector agrario.

Como dirigente durante más de 15 años en el Departamento de Cooperación Internacional (ICD), uno de los importantes laboratorios de ideas del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (MARD), desde el principio, junto con otros dirigentes del Departamento, introdujimos con éxito nuevos métodos de trabajo y mecanismos de cooperación, con los que todos los miembros del personal podrían trabajar colectivamente y con eficacia, e interactuar los unos con los otros de forma eficiente y cómoda. Ese modelo, basado en normas internacionales, está aún funcionando muy bien, con tan sólo alguna pequeña modificación.

Trabajando en ese Departamento hasta la jubilación, adquirí considerable experiencia en gestión de personal y financiera, así como pericia en resolución de problemas. El Departamento tenía hasta 53 miembros de personal y 5 divisiones de funciones (asuntos generales, integración bilateral, multilateral y mundial e inversión extranjera), así como la Oficina SPS, junto con otro personal que trabajaba en distintas divisiones de gestión de proyectos pertenecientes al Departamento. Yo siempre ví a todo mi personal como un recurso valioso y lo inspiré y animé a que fomentase sus aptitudes y capacidades al máximo para cumplir tareas comunes y las responsabilidades asignadas al Departamento.

En ese período tuve muchas oportunidades de trabajar e interactuar con muchas organizaciones bilaterales, multilaterales, internacionales y regionales en el sector agrario, tales como FAO, WFP, UNICEF, WFP, OMC, WB, ADB, ASEAN, UE, APEC, OIC, IPC, GRA, etc., y cooperación bilateral con más de 100 países y territorios. Esos asociados internacionales proporcionaron enorme apoyo a nuestro sector agrario mediante asistencia técnica y proyectos de inversión, así como introducción de nuevos enfoques, técnicas, pericia y demás. Como el dirigente del Departamento a cargo de las actividades de cooperación internacional del Ministerio en términos de funciones

de administración estatal, tomé la iniciativa en movilización de fondos, negociación, formulación y evaluación de proyectos conexos, propuestas de investigación, memorandos de entendimiento y acuerdos de ejecución; después, el Departamento supervisaba los procesos de ejecución y ejecutaba también directamente proyectos de asistencia técnica. Bajo mi dirección en el período 2010-2019, con la movilización de actividades ODA (asistencia oficial al desarrollo) se consiguieron por término medio para el sector USD 500 millones al año. Esas actividades prácticas y las redes de contactos me ayudaron mucho a compilar y acrecentar mi amplia experiencia y conocimiento y comprensión de otros sectores y organizaciones internacionales conexas que aspiran al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Con respecto a mi declaración personal de lo que me motiva a trabajar para la OIC: por mi trabajo anterior soy muy consciente de la importante talla y función de la OIC como la principal organización intergubernamental que se ocupa del café, y sé que sus Gobiernos Miembros representan el 98% de la producción mundial de café y el 67% del consumo mundial (fuente: OIC). La OIC tiene abundante pericia y experiencia y un largo historial, de una longitud comparable a la de mi edad; no hay ninguna razón, por tanto, para que no debamos seguir promoviendo y complementando las maneras en que se hicieron los grandes logros actuales y que se adopten medidas para motivar y crear el equipo preciso para el logro de excelencia de la OIC. Aunque la OIC fue establecida para ocuparse del sector cafetero, su misión abarca los aspectos principales de todo el sector agrícola. Lo que es más interesante aún, y una mayor coincidencia, es que nuestro Departamento de Cooperación Internacional es, hasta cierto punto, parecido a la secretaría de la OIC, como un pequeño retrato de la misma, y que las dos entidades tienen división de funciones y gran número de miembros de personal profesional, así como modos de trabajo similares.

Gracias a mi larga experiencia de trabajo en un país productor, exportador, consumidor y, en parte, importador de café, comprendo bien el sector y también la importante función del líder del sector, un pensador estratégico que tiene que interactuar con muchos asuntos socioeconómicos, políticos y medioambientales. Viet Nam ha estado contribuyendo de forma activa a la evolución de la OIC y participando plenamente y ejecutando diversas actividades dirigidas e indicadas por la OIC, tales como el logro de una economía cafetera sostenible, la creación y ejecución de un nuevo Acuerdo Internacional del Café, promoción del consumo interno de café, etc. Además, el café, con plantas de carácter perenne, es un importante cultivo comercial. Por consiguiente, para asegurar la sostenibilidad del sector cafetero habrá que tener en cuenta que son fundamentales la protección estratégica y el desarrollo sostenible de esa especie, es decir, que se precisa tener programas adecuados de protección, conservación e industrialización y programas idóneos de apoyo a la educación, capacitación y extensión, así como de políticas y establecimiento de instituciones, que es lo que hicimos para conseguir el éxito de nuestro sector forestal en la década de 1990.

Quisiera también subrayar que la función decisiva del Director Ejecutivo es la de facilitar el debido apoyo administrativo al Consejo Internacional del Café, así como realizar las actividades dirigidas por el Consejo Internacional del Café para lograr con eficacia los objetivos del Acuerdo Internacional del Café. Y también la Secretaría de la OIC, que es el órgano más importante después del Consejo Internacional del Café y uno de los dos órganos de la Organización cuyas funciones, tanto a nivel de trabajo como de asesoría, son muy esenciales.

Confío en que, con mi valioso conocimiento acumulado, experiencia directiva, aptitudes y capacidad de dirigir ya mencionados, junto con el apoyo de los miembros del personal de la OIC, podré seguir mejorando de forma continua mi competencia, conocimiento y familiaridad con la OIC para cumplir mi función en el puesto de Director Ejecutivo. Ese cargo me ayudaría a dirigir a jóvenes profesionales motivados, al igual que yo tuve grandes mentores cuando estaba empezando mi carrera. Además, me apasiona trabajar con empresas y asociaciones y me emocionaría trabajar a diario con esos importantes asociados de todo el mundo. Me dedicaría a la evolución de la OIC, basándome en los valores de cooperación, transparencia, equidad e iniciativas de los Miembros, y creando un entorno de trabajo amistoso, multicultural y profesional para que la OIC cumpla su mandato, contribuyendo de ese modo a la reputación e identidad única de la OIC en todo el mundo.

Si desean detalles adicionales, podrán encontrarlos examinando mi Curriculum Vitae y los documentos que adjunto. Podrán también distribuir esta carta personal de presentación y mi Curriculum Vitae entre los Miembros de la Organización y ponerlos en la página web de la OIC.

Muchas gracias. Atentamente,

Firmado:                   Tran Kim Long